



Генеральная Ассамблея

Сорок девятая сессия

Официальные отчеты

Первый комитет

26-е заседание

Вторник, 22 ноября 1994 года, 15 ч. 00 м.

Нью-Йорк

Председатель: г-н Валенсия Родригес (Эквадор)

Заседание открывается в 15 ч. 30 м.

Пункт 67 повестки дня

Вопрос об Антарктике

Общие прения, рассмотрение проектов резолюций и принятие по ним решений (A/49/370); A/C.1/49/L.53

Председатель (говорит по-английски): В соответствии с программой и расписанием работы Комитета, а также его последующим решением на сегодняшнем дневном заседании Первый комитет начнет общие прения по пункту 67 повестки дня, "Вопрос об Антарктике", а также рассмотрение представленных по нему проектов резолюций и принятие по ним решений.

После проведенных с делегациями консультаций и с согласия Комитета я хотел бы предложить Комитету принять решение по проекту резолюции, содержащемуся в документе A/C.1/49/L.53. Я намерен представить этот проект резолюции - который, как известно членам Комитета, предложен Председателем - после того, как мы заслушаем все заявления в общих прениях.

Если нет возражений, я буду считать, что Комитет согласен с этим предложением.

Решение принимается.

Председатель (говорит по-английски): Сейчас я предоставляю слово первому оратору в прениях по пункту 67 повестки дня, представителю Малайзии.

Г-н Разали (Малайзия) (говорит по-английски): Малайская делегация чрезвычайно рада тому, что прения по вопросу об Антарктике, которые проходят в этом Комитете в течение последних 12 лет, наконец увенчались консенсусным текстом. Моя делегация всегда придерживалась той точки зрения, что международное сотрудничество является единственным средством обеспечения того, чтобы Антарктика оставалась наследием всего человечества. Я должен поздравить как консультативные, так и неконсультативные стороны Договора об Антарктике с тем, что они создали условия для этого исторического события, открыв таким образом новую главу в международном сотрудничестве в вопросах об Антарктике. Находящийся на нашем рассмотрении консенсусный текст отвечает тем целям, которые мы поставили перед собой в начале обсуждения данного вопроса в Организации Объединенных Наций 12 лет

назад. Это стало хорошим примером единодушия, при котором позиции делегаций и учитываются, и пользуются уважением.

Охрана Антарктики имеет жизненно важное значение для глобальной экосистемы. Антарктика - это 10 процентов поверхности Земли, более 70 процентов запасов пресной воды на Земле и 90 процентов мировых ледников; омываемая тремя крупнейшими океанами, Антарктика оказывает большое влияние на глобальный климат. Антарктика занимает также уникальное положение как хранилище минеральных, морских и других ресурсов. Антарктика имеет чрезвычайную ценность для всего мира как природная лаборатория и пост наблюдения за состоянием окружающей среды.

В этой связи принятие в октябре 1991 года договаривающимися сторонами в дополнение к Договору об Антарктике, Мадридского протокола по охране окружающей среды стало весьма необходимым шагом. Результаты состоявшейся в июне 1992 года в Рио-де-Жанейро Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию продемонстрировали приверженность международного сообщества принятию необходимых мер для решения экологических проблем в целях создания для грядущих поколений надежного будущего. Моя делегация надеется, что этот Комитет, руководствуясь общей серьезной обеспокоенностью, сумеет теперь обеспечить учет интересов всего международного сообщества, представленного в Организации Объединенных Наций, в ходе будущего развития Антарктики.

Моя делегация по-прежнему убеждена в том, что Организация Объединенных Наций, наделенная функциями поистине универсального межправительственного органа, должна сыграть в этом вопросе важную роль. Организация Объединенных Наций, со своей охватывающей весь мир системой, располагает возможностями для получения и распространения среди государств-членов и научно-исследовательских и неправительственных организаций связанную с Антарктикой информацию. Международному сообществу следует развивать связанные со встречами в верхах в Рио-де-Жанейро позитивные события для пропаганды важного значения охраны Антарктики и ее воздействия на глобальную экосистему. Договаривающиеся стороны Договора об Антарктике

должны ежегодно, на основе достигнутого в Рио-де-Жанейро согласия, проводить семинары или симпозиумы по данному предмету.

Согласно многолетней тематической программе работы Комиссии по устойчивому развитию, принятой на ее первой сессии в июне 1993 года, в 1996 году Комиссией будет рассматриваться глава 17 "Повестки дня на XXI век". В этой связи мы надеемся, что договаривающиеся стороны предоставят Комиссии по устойчивому развитию на ее сессии 1996 года информацию, касающуюся осуществления соответствующих разделов главы 17 "Повестки дня на XXI век". Мы отмечаем, что в решении, принятом на восемнадцатом Консультативном совещании договаривающихся сторон Договора об Антарктике, состоявшейся в апреле нынешнего года в Киото, содержится обращенная к Научному комитету по антарктическим исследованиям просьба направить свой стратегический план антарктических исследований в области глобального изменения климата секретариатам Комиссии Организации Объединенных Наций по устойчивому развитию, Межправительственного комитета по ведению переговоров о рамочной конвенции об изменении климата и Монреальского протокола по веществам, разрушающим озоновый слой.

Одной из главных экологических проблем Антарктики остается загрязнение. Ожидается, что с расширением человеческой деятельности ситуация будет ухудшаться. Это признается и договаривающимися сторонами Договора об Антарктике. Растет как число стран, разрабатывающих исследовательские программы, так и число туристов, стремящихся посетить Антарктику. Такое развитие событий повышает энергетические потребности, которые в свою очередь усиливают опасность аварийного разлива нефти и осложняют проблему удаления отходов.

Уязвимость Антарктики в том, что касается разлива нефти, вызывает большую тревогу. Недавно в газете "Нью-Йорк таймс" было помещено сообщение о разливе в августе-сентябре нынешнего года более 20 000 галлонов нефти - по оценкам, от 5 до 10 процентов всего объема горючего, хранившегося на той базе. Разлившимся горючим была газойль, получаемая при дистилляции бензина, которая высоко токсична и трудно удаляема. Все 26 стран, подписавших Договор об Антарктике к

1965 году, имеют в этом районе научные базы, и все вместе ежегодно используют 16 миллионов галлонов органического горючего для того, чтобы обеспечить отоплением около 3000 человек. Во избежание дальнейшего загрязнения Антарктики в результате разлива нефти мы хотели бы призвать договаривающиеся стороны предпринять шаги по обеспечению того, чтобы их научно-исследовательские базы постепенно переходили от использования в качестве горючего гидрокарбонатов к использованию солнечной энергии и энергии ветра.

Антарктика также является важнейшей областью в усилиях человечества, направленных на понимание таких глобальных явлений, как глобальное потепление и истощение озонового слоя. Пагубные последствия человеческой деятельности в Антарктике лишат человечество научной возможности изучения этих глобальных изменений.

Моя делегация хотела бы выразить признательность консультативным сторонам Договора об Антарктике за предоставление Генеральному секретарю доклада о своем восемнадцатом совещании. Это является свидетельством духа сотрудничества, столь необходимого для развития партнерства между государствами, являющимися и не являющимися консультативными сторонами Договора об Антарктике. Доклад во многом помогает странам, не являющимся консультативными сторонами, понять различные аспекты проводимой консультативными сторонами деятельности, имеющей значение для всего международного сообщества. Такая деятельность включает в себя обеспечение работы системы Договора об Антарктике, составление Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике, туризм и неправительственные мероприятия в зоне действия Договора, а также проведение инспекций в соответствии с Договором.

Моя делегация приветствует участие приглашенных консультативными сторонами Договора об Антарктике специализированных учреждений и программ, таких, как Программа Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), Международная Организация гражданской авиации (ИКАО) и Международная морская организация (ИМО), в восемнадцатом Консультативном совещании по Договору об Антарктике, состоявшемся в Киото. Мы поощряем

приглашение экспертов из этих учреждений и программ Организации Объединенных Наций на все дальнейшие совещания. В этой связи мы с удовлетворением отмечаем, что консультативные стороны Договора об Антарктике согласились пригласить Директора-исполнителя ЮНЕП на будущие совещания консультативных сторон Договора об Антарктике для оказания им помощи в их важной работе.

Принимая во внимание то обстоятельство, что этот вопрос будет рассматриваться Первым комитетом на пятьдесят первой сессии Генеральной Ассамблеи, мы хотели бы просить Директора-исполнителя ЮНЕП представить свой доклад по результатам участия ЮНЕП в этой сессии.

Делегация Малайзии уже приветствовала позитивный шаг, предпринятый консультативными сторонами Договора об Антарктике, который выразился в подписании в октябре 1991 года в Мадриде протокола по охране окружающей среды, хотя в нем и имеются некоторые недостатки. Мы признаем, что этот Протокол является одной из мер по защите окружающей среды Антарктики от разрушительных последствий человеческой деятельности на этом уязвимом континенте. Все заинтересованы в скорейшем вступлении этого Протокола в силу. Однако на сегодняшний день лишь небольшое число стран ратифицировало Протокол. Также небольшое число стран заявили о своем намерении ратифицировать его, но если дело будет продолжаться нынешними темпами, то может потребоваться много лет, прежде чем Протокол станет юридически обязательным. Таким образом, на данный момент практически нет никаких гарантий того, что положения Мадридского протокола будут выполняться и тем самым будут обеспечивать эффективную защиту окружающей среды Антарктики.

Каждая страна должна стремиться к тому, чтобы Протокол действительно отвечал ее целям в деле защиты окружающей среды Антарктики. Это было бы важным усилием в направлении обеспечения постоянной защиты Антарктики. Мы искренне надеемся на то, что консультативные стороны Договора об Антарктике смогут вести дело к скорейшей ратификации и полному осуществлению позитивных мер, содержащихся в Протоколе. Мы также настоятельно призываем консультативные стороны Договора об Антарктике продолжить свои усилия и укреплять положения

Протокола, разрабатывать по необходимости новые приложения, согласовывать режим ответственности и, что самое главное, договориться о постоянном запрете на любую коммерческую деятельность по добыче полезных ископаемых в Антарктике. Одновременно с этим мы призываем консультативные стороны Договора об Антарктике привлекать Организацию Объединенных Наций к процессу укрепления Мадридского протокола.

Малайзию обнадеживает активизация международного сотрудничества в научных исследованиях и исследованиях в области окружающей среды, проводимых в Антарктике. Мы убеждены в том, что благодаря все более активному участию Организации Объединенных Наций международное сотрудничество по Антарктике будет все больше крепнуть.

В заключение как представитель Малайзии, страны, которая традиционно выступала инициатором этих прений, я должен выразить глубокую признательность всем тем, кто постоянно и последовательно выступал в поддержку проектов резолюций по Антарктике, даже тогда, когда они ставились на голосование. Мы признательны им за то, что они поддержали и нынешний проект резолюции, и надеемся на их дальнейшую поддержку в 1996 году. Я хочу поприветствовать позитивный подход, проявленный государствами - участниками Договора об Антарктике, в том числе Японией, которая в этом году выполняет роль Координатора. Я также хочу поблагодарить делегацию Новой Зеландии за ее чрезвычайно полезный вклад, а также делегацию Великобритании. Среди неправительственных организаций я должен отметить "Гринпис" за ее вклад и ценную информацию, без которых предметная дискуссия по этому вопросу была бы неполной. "Гринпис" заслуживает особой признательности, как, конечно, и все делегации, сотрудники Секретариата и другие лица, которых я не назвал поименно, но которые сделали возможным достижение консенсуса.

Г-н Овада (Япония) (говорит по-английски): Я выступаю сегодня по этому вопросу от имени государств - участников Договора об Антарктике.

Впервые вопрос об Антарктике был включен в повестку дня Генеральной Ассамблеи в 1983 году на ее тридцать восьмой сессии. Тогда мы принимали

консенсусные резолюции по этому вопросу. Однако с 1985 года в Генеральной Ассамблее стало невозможно достигать консенсуса по данному вопросу, поскольку в предлагавшихся резолюциях стала ставиться под сомнение важная и эффективная система Договора, участниками которой являются многие члены Организации Объединенных Наций. В этих условиях и с того времени государства - участники Договора об Антарктике, как хорошо известно членам Комитета, воздерживаются от участия в голосовании по проектам резолюций по данному вопросу.

Однако сегодня я с радостью отмечаю, что в этом году впервые с 1985 года составлен такой проект резолюции, который, будем надеяться, получит поддержку всего Комитета.

В проекте резолюции этого года должным образом отражен позитивный вклад, который Договор об Антарктике вносит в поддержание международного мира и безопасности и в развитие международного сотрудничества. Государства - участники Договора об Антарктике всегда полагали, что сотрудничество между государствами является ключом к будущему Антарктики. Государства - участники Договора удовлетворены тем, что в этом году воцарился дух сотрудничества, который дает возможность принять подлинно консенсусную резолюцию по этому вопросу.

Я хотел бы воздать должное Малайзии и государствам - участникам Договора за их неустанные конструктивные усилия, которые привели к этому эпохальному достижению.

Более 30 лет Договор об Антарктике является эффективным средством координации деятельности стран, заинтересованных в мирном использовании Антарктики. Государства - участники Договора сообщают о существенном прогрессе в проводимых ими индивидуальных и совместных научных исследованиях.

Договор об Антарктике был принят в 1959 году 12 государствами; сейчас его участниками являются 42 государства. Здесь я хочу подчеркнуть, что к Договору об Антарктике по-прежнему может присоединиться любое государство - член Организации Объединенных Наций.

Этот Договор, вступивший в силу 23 июня 1961 года, предусматривает, что в интересах всего человечества Антарктика впредь всегда будет использоваться исключительно в мирных целях и не будет ареной или объектом международных разногласий.

В Договоре содержатся хорошо продуманные положения для достижения его целей. В их числе меры по запрещению военной деятельности, ядерных взрывов и захоронения радиоактивных отходов. Договор гарантирует свободу научных исследований и способствует международному научному сотрудничеству. Он также предусматривает обмен подробной информацией о деятельности в Антарктике и разрешает наблюдателям свободный доступ во все районы Антарктики для обеспечения соблюдения положений Договора. Благодаря этим гарантиям Договор оказался очень успешным с точки зрения достижения его целей.

Во исполнение соответствующих статей Договора представители сторон проводят регулярные встречи для обмена информацией, проведения консультаций по вопросам, представляющим общий интерес, и для подготовки и представления на рассмотрение своих правительств мер, направленных на содействие осуществлению цели Договора.

Значение Антарктики как района проведения научных исследований, в особенности исследований, необходимых для понимания характера глобальной окружающей среды, нашло соответствующее признание на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию, которая состоялась в Рио-де-Жанейро в июне 1992 года. Присоединяясь к этому Договору, государства взяли на себя обязательство обеспечивать защиту окружающей среды Антарктики, крупнейшего на земле не затронутого процессом развития массива суши.

По сути дела, сегодня важнейшие вопросы, касающиеся Антарктики, - это вопросы, имеющие отношение к ее окружающей среде. Государства - участники Договора знали о существовании этих вопросов еще в начале 60-х годов. Так, в 1964 году стороны утвердили Согласованные меры по сохранению флоры и фауны Антарктики. Этот документ был подкреплен вступлением в силу двух конвенций: Конвенции о защите тюленей Антарктики и Конвенции о сохранении

антарктических морских живых ресурсов. Помимо этого, в 1991 году в Мадриде был принят Протокол по охране окружающей среды к Договору об Антарктике. Этот Протокол, являющийся неотъемлемой частью Договора об Антарктике, устанавливает всеобъемлющий, имеющий обязательную юридическую силу режим защиты окружающей среды. В Протоколе содержатся положения о запрещении деятельности, касающейся разведки минеральных ресурсов в иных целях, кроме целей проведения научных исследований, и говорится о необходимости постановки деятельности человека в Антарктике в зависимости от процедур оценки состояния окружающей среды. Протокол обеспечивает гарантии того, чтобы деятельность государств - участников Договора в Антарктике соответствовала цели обеспечения защиты антарктической окружающей среды и связанных с ней и зависящих от ее состояния экосистем. Целый ряд государств - участников Договора, подписавших Протокол, уже завершили процедуры ратификации, в то время как от других поступили сообщения о том, что соответствующие законодательные процедуры в их странах находятся на весьма продвинутом этапе, что дает нам основания надеяться на ратификацию Протокола этими странами в 1994 или 1995 году.

В нынешнем году с 11 по 22 апреля в Киото проходило восемнадцатое Консультативное совещание по Договору об Антарктике. Совещание в Киото оказалось плодотворным и способствовало развитию усилий по комплексному решению целого ряда проблем. Так, было принято решение учредить Временную рабочую группу по окружающей среде для подготовки Протокола к вступлению в силу.

В числе прочих вопросов на Совещании в Киото рассматривались и вопросы, связанные с контролем за состоянием окружающей среды и туризмом.

По первому вопросу, вопросу контроля за состоянием окружающей среды, следует отметить значительные усилия, предпринимаемые государствами - участниками Договора, как на индивидуальной, так и коллективной основе, с целью осуществления контроля за ключевыми параметрами состояния окружающей среды Антарктики, играющими определяющую роль в понимании более широких глобальных процессов. В частности, были разработаны крупные научно-исследовательские программы контроля за уровнем

атмосферного загрязнения, разрушением озонового слоя и процессом нарушения целостности ледяного покрова Антарктики и его воздействием на подъем уровня мирового океана.

В ответ на содержащееся в Протоколе требование в отношении осуществления контроля за предсказуемыми последствиями деятельности в Антарктике рядом государств - участников Договора были проведены исследования, касающиеся такого контроля. В ответ на просьбу участников Договора Научный комитет по антарктическим исследованиям и Совет руководителей национальных антарктических программ договорились провести семинар по контролю. В результате будут созданы рамки для разработки скоординированной, охватывающей весь континент программы контроля, направленной конкретно на осуществление положений Протокола.

По второму вопросу, вопросу туризма в Антарктике, следует напомнить о том, что положения Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике распространяются на деятельность, осуществляемую в Антарктике как по правительственной, так и по неправительственной линиям, включая туризм. В результате обязательства, вытекающие из статьи 8 Протокола и из приложения I к нему, будут оказывать такое же воздействие на туризм, как и на любую другую сферу деятельности в Антарктике. Участники Договора уверены в том, что туристическая деятельность в Антарктике может эффективно регулироваться на основе осуществления Протокола, в особенности его положений, касающихся оценки воздействия на окружающую среду. По сути дела, коммерческие туристические агентства, действующие в Антарктике, уже, еще до вступления Протокола в силу, опубликовали и представили на рассмотрение оценку воздействия своей деятельности на состояние окружающей среды. Это тенденция, которую следует приветствовать.

Мы вновь обращаемся ко всем членам Организации Объединенных Наций, заинтересованным в будущем Антарктики или в развитии там научной деятельности, с призывом присоединиться к Договору об Антарктике и воспользоваться услугами существующих учреждений и опытом, накопленным государствами - участниками Договора об Антарктике.

В заключение я хотел бы выразить полную поддержку к проекту резолюции и искреннюю надежду на то, что он будет принят консенсусом.

Г-н Хёрст (Антигуа и Барбуда) (говорит по-английски): В нынешнем 1994 году исполнится 12 лет с начала обсуждения вопроса об Антарктике. Можно вспомнить о том, что в 1982 году обсуждение начиналось в условиях скептического настроения: тогда имелось мало убедительных научных данных, указывавших на то, что Антарктика играет существенную роль в функционировании глобальной экологической системы. К 1994 году наши познания об этом последнем и единственном сохранившемся в естественном состоянии континенте значительно обогатились. Кроме того, расширение познаний в отношении той роли, которую играет окружающая среда Антарктики, способствовало укреплению приверженности наших стран сохранению ее уникальной и обеспечивающей поддержание жизни экосистемы.

Ледяной покров Антарктики имеет неопределимое значение для науки. В его слоях отражена история пережитых планетой нескольких климатических изменений и запечатлены и сохранены прошлые и нынешний уровни загрязнения. Антарктика оказывает регулирующее воздействие на схему океанической циркуляции, на характер погоды на планете и, как следствие этого, даже на производство продуктов питания. Сам континент играет ключевую роль в формировании режима погоды на планете. Такая определяющая роль не присуща ни одной другой континентальной экосистеме. Взаимодействие между собой атмосферы, ледяного покрова, морей и биоты Антарктики взаимодействуют между собой, оказывает воздействие на климат всей планеты посредством, выражаясь языком науки, биогеохимических циклов, глубокой океанической циркуляции, атмосферного перемещения энергии и загрязнителей, изменений в составе ледяной массы.

Окружающие Антарктику моря богаты планктоном. Антарктическая зона слияния, как именуется район, где сходятся моря, - это зона смешения холодных и теплых вод, где складываются идеальные условия для сохранения многообразия морской жизни. Здесь формируются важнейшие питательные вещества, переносимые затем за тысячи миль в другие океаны, где они служат кормом для рыб; океаническая пищевая цепь берет свое начало

в Антарктике. Стоит загрязнить воды Антарктики - и можно ожидать глобальной катастрофы.

Есть ряд доказательств того, что деятельность человека в тысячах миль от Антарктики сказывается на выживании планктона; истощение озонового слоя над Антарктикой, похоже, приводит к тому, что смертоносное ультрафиолетовое излучение попадает в моря, причиняя ущерб жизни планктона. Сжигание ископаемого топлива в значительном количестве с начала промышленной революции 100 лет назад привело к глобальному потеплению; повышение температуры океанов может также сказаться на производстве планктона. Глобальное потепление может также вызвать таяние льдов в Антарктике; это приведет к глобальному повышению уровня моря. Воздействие этого на планктон пока не известно; однако мы знаем, что пагубные последствия сказались бы на целых регионах, таких, как Карибский регион, находящийся далеко от Антарктики. Один этот факт вынуждает нас участвовать в прениях.

Расширение знаний об Антарктике весьма важно, если мы хотим понять такие явления, как глобальное потепление и истощение озонового слоя. Генеральный секретарь в своем докладе справедливо охарактеризовал эти явления как неожиданные и далеко идущие последствия промышленного загрязнения. Позвольте напомнить, что в 1992 году район значительного истощения озонового слоя над Антарктикой распространился на более чем 9,4 миллиона квадратных миль, и это по-прежнему является источником серьезного беспокойства; нас также тревожит хрупкость окружающей среды Антарктики и ее способность оправляться от других изменений, вызванных человеком. Изменения в окружающей среде Антарктики могут привести к изменениям в климате и окружающей среде в других частях мира. Ни одна страна не избежит пагубных последствий этих изменений.

На протяжении 12 лет моя делегация неоднократно повторяла эти предупреждения. Но с 1982 года отмечается активизация деятельности человека в Антарктике. Охота на пингвинов, мусор с пассажирских кораблей и повседневная деятельность научно-исследовательских объектов продолжают загрязнять Антарктику. Сброс отходов научными станциями и судами, загрязнение в результате сжигания ископаемого топлива, утечки с судов и из контейнеров и сжигание горючих отходов

в открытых ямах: все это относится к основным источникам загрязнения и деградации окружающей среды Антарктики. Проблемы, связанные с загрязнением от сжигания ископаемого топлива, вызывают особое беспокойство: окисляющие нефть бактерии не распространяются при температурах ниже уровня замерзания; поэтому в Антарктике возможно лишь незначительное биохимическое разложение или распад, поскольку там всегда так холодно.

Разлив дизельного топлива с судна "Бахиа Парайсо" в районе Палмер-стейшн в 1989 году показывает, какой высокой может быть смертность у представителей морской фауны, в особенности, когда инциденты подобного масштаба случаются в разгар поры появления потомства. Недавнее сообщение о разливе примерно 20 000 галлонов сырой нефти означает, что может возникнуть опасность для жизни животных в Антарктике и для пищевой цепи, если нефтяное пятно в результате этой утечки просочится в море в момент таяния ледовой массы в теплые месяцы.

Именно в этих условиях мы хотели бы напомнить о Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию 1992 года. Государства мира обязались коллективно сократить экологическую деградацию, содействуя в то же время глобальному экономическому развитию. Необходимо решать проблему последствий отрицательного воздействия человеческой деятельности на Антарктику. Моя делегация разделяет беспокойство, которое выразил в своем докладе Генеральный секретарь в форме вопроса. Вопрос состоит в том, перевешивает ли ценность предпринимаемой деятельности неизбежные экологические последствия и можно ли свести к минимуму эти последствия, не подрывая ценность деятельности.

Стремление сделать Антарктику базой для научных программ и мирного сотрудничества между государствами вполне похвально. Однако мы сожалеем, что пока не существует всеобъемлющего режима охраны окружающей среды Антарктики, что послужило бы интересам всего человечества. Мадридский протокол об охране окружающей среды 1991 года и приложения к нему, которые являются составной частью Договора об Антарктике 1959 года, могут еще предоставить долговременные ответы на вопросы о будущем Антарктики и прилегающих к

ней районов, при условии, конечно, что ряд его положений будут усилены. Нас беспокоит тот факт, что у Протокола пока нет приложения по ответственности; Протокол должен налагать на государства правовую ответственность за смягчение последствий аварии. Мадридский протокол не предусматривает действующего механизма, который налагает санкции на тех, кто может причинить вред хрупкой наземной, ледниковой и морской среде Антарктики. Однако мы испытываем удовлетворение в связи с тем, что, несмотря на слабость Мадридского протокола, он был принят Договаривающимися сторонами Договора об Антарктике и мы призываем к его скорейшей ратификации, с тем чтобы обеспечить его вступление в силу в ближайшее время.

Мы с удовлетворением отмечаем, что ряд специализированных учреждений Организации Объединенных Наций были приглашены государствами - участниками восемнадцатого Консультативного совещания по Договору об Антарктике, которое прошло в Японии в апреле. Мы также приветствуем решение государств-участников представить Генеральному секретарю заключительный доклад об этом совещании. Моя делегация с удовлетворением принимает к сведению тот факт, что исполнительный директор Программы развития Организации Объединенных Наций будет теперь приглашаться для участия в этих совещаниях. В ее распоряжении имеется группа экспертов по соответствующим дисциплинам, необходимая для значимого вклада в ежегодные заседания.

С учетом огромного научного значения Антарктики как кладеза данных этот континент требует активного присутствия Организации Объединенных Наций. В то время как Договор, похоже, открыт для всех государств-членов, на практике все не так просто. Каждая консультативная сторона Договора об Антарктике должна установить присутствие в Антарктике. Сорок две национальные научно-исследовательские станции являются сейчас серьезным бременем для береговой линии. Попробуйте представить, каков будет эффект от 184 таких станций. Контроль Организации Объединенных Наций за нынешними научными программами и проектами, осуществляемыми в Антарктике, положит конец ненужному дублированию усилий, прекратит распространение мусора и сосредоточит внимание на имеющихся сейчас ресурсах. Совместные научные исследования,

проводимые в развитие международного диалога и переговоров, помогли бы свести к минимуму отрицательные последствия научной деятельности для континента, обеспечивая в то же время распространение знаний между государствами - членами Организации Объединенных Наций.

Малые островные государства, подобные моему, неоднократно высказывали свою озабоченность в связи с адаптацией к последствиям изменений климата и их смягчением. Глобальная конференция по устойчивому развитию малых островных развивающихся государств, которая прошла в Барбадосе в апреле этого года, была нашим главным заявлением. Улучшение понимания бесспорной связи между, с одной стороны, антарктической окружающей средой и зависящими от нее и связанными с ней экосистемами и, с другой стороны, глобальным климатом будет работать на благо островов и всех стран. В частности, мы отмечаем активизацию усилий по разработке и осуществлению мер по предотвращению или, по крайней мере, смягчению пагубных последствий глобальной деятельности для окружающей среды.

В заключение моя делегация хотела бы призвать обеспечить защиту и сохранение антарктической окружающей среды и зависящих от нее и связанных с ней экосистем; мы считаем, что настало время осуществить идею создания в Антарктике всемирного заповедника. Хрупкая окружающая среда Антарктики как всемирного заповедника будет защищена. Континент станет районом мира, свободным от ядерного и другого оружия и всех видов военной деятельности. Антарктика могла бы быть сохранена как символ надежды, уникальный пример способности человечества сохранить свое прошлое, обезопасить настоящее и гарантировать будущее для грядущих поколений.

Г-н Турей (Сьерра-Леоне) (говорит по-английски): Г-н Председатель, позвольте мне поблагодарить Вас и Постоянного представителя Малайзии за ваши конструктивные вступительные заявления.

Моя делегация выражает удовлетворение тем, что вопрос об Антарктике, который обсуждается в этом Комитете на протяжении последних 12 лет, по-прежнему является предметом растущей заинтересованности среди членов международного

сообщества. И это не является для моей делегации сюрпризом, если принимать во внимание признание во всем мире необходимости согласованных международных усилий в целях защиты окружающей среды Антарктики, которая является одним из объектов внимания международного сообщества.

Моя делегация хотела бы, чтобы этот Комитет принял во внимание эту серьезную обеспокоенность в целях привлечения участия международного сообщества к обсуждению под эгидой Организации Объединенных Наций вопроса о будущем Антарктики и принятия по нему решения. Антарктика остается для человечества последним нетронутым рубежом на этой планете. Существующая во всем мире обеспокоенность в связи с ухудшением состояния окружающей среды на нашей планете не должна ограничиваться лишь нашими местными интересами. Антарктика с учетом важности благополучия нашей планеты Земля заслуживает внимания со стороны Генеральной Ассамблеи Организации Объединенных Наций.

Моя делегация приветствует соглашения, достигнутые на встрече на высшем уровне в Рио-де-Жанейро, которая признала значимость Антарктики в качестве региона для проведения научных исследований, имеющих важность для понимания глобальной окружающей среды. Мы считаем, что это признание имеет серьезное значение с учетом уязвимого характера окружающей среды и экосистем Антарктики, где научно-исследовательская деятельность и итоги этой деятельности могли бы привести к получению результатов глобальной значимости. Жизненно важным для любого плана, направленного на сохранение окружающей среды Антарктики, является ликвидация там твердых и опасных отходов. У некоторых стран имеются планы ликвидации отходов, которые при адекватной реализации могли бы предотвратить серьезный или необратимый экологический ущерб.

Мы приветствуем подготовленный в апреле 1994 года доклад об антарктической экспедиции организации "Гринпис" 1992/93 года, который включает обновленную и дополненную информацию о состоянии окружающей среды и постоянных научных наблюдениях на бывшем месте расположения базы "Уорлд парк". Эта информация полезна для проведения оценки и разработки

будущих проектов, которые могут оказывать воздействие на окружающую среду территориальной Антарктики.

Мы также приветствуем достижение нового прогресса в области международного сотрудничества в направлении лучшего понимания окружающей среды Антарктики и зависимых от нее и связанных с нею экосистем. Мы согласны с заключительными замечаниями Генерального секретаря, сделанными в его докладе относительно того, что:

"В области международного сотрудничества в расширении знаний об окружающей среде Антарктики и зависящих от нее и связанных с ней экосистем продолжает отмечаться прогресс. В частности, имеют место все более широкое признание экологических последствий деятельности в Антарктике, а также расширение усилий, направленных на разработку и реализацию мер по предотвращению или, по крайней мере, смягчению неблагоприятных экологических последствий этой деятельности". (А/49/370, пункт 87)

Моя делегация хотела бы особо подчеркнуть решение о том, что информация об исследовательской работе в Антарктике должна предоставляться для всеобщего пользования. Мы по-прежнему убеждены в том, что Организация Объединенных Наций является наиболее подходящим местом обеспечения прекрасных услуг для получения этой информации и распространения ее среди государств-членов и неправительственных исследовательских организаций. Мировому сообществу следует развивать уже полученные позитивные достижения в целях содействия значимости обеспечения безопасности окружающей среды Антарктики и ее воздействия на глобальную окружающую среду.

Сьерра-Леоне рассматривает Мадридский протокол в качестве первого позитивного шага в направлении расширения сотрудничества между государствами - участниками Консультативного совещания по вопросам окружающей среды. В соответствии с протоколом был учрежден Комитет по охране окружающей среды и предусмотрены процедуры урегулирования споров. Тем не менее серьезную обеспокоенность у государств, которые не являются участниками Консультативного совещания,

вызывает тот факт, что в соответствии с положением Мадридского протокола об охране окружающей среды 19 из 26 государств - участников Консультативного совещания получили возможность после 50 лет отклонить запрет. Моя делегация вновь обращается с призывом к государствам - членам Консультативного совещания пересмотреть это положение, поскольку положение о том, что для снятия запрета потребуются согласие лишь 19 государств - участников Консультативного совещания, не является справедливым.

С учетом крайней важности и уникального характера Антарктики, мы выступаем против исключительного и, вероятно, дискриминационного соглашения, в соответствии с которым судьба Антарктики и, следовательно, остальной части мира зависит от воли 19 государств. В основе наших возражений лежат два фактора.

Во-первых, высокая цена присоединения к составу членов "клуба" Договора об Антарктике, которую большинство государств не может себе позволить. От членов "клуба Консультативного совещания" требуется, чтобы они поддерживали в Антарктике действующую научную станцию.

Во-вторых, это мероприятие не только дорогостоящее и поэтому эксклюзивное, но и уже привело к перенаселенности в некоторых наиболее доступных, свободных от льда районах этого континента. Со своей стороны, эта скученность ведет к большему атмосферному загрязнению от автомобильного транспорта и появлению более долгосрочных поселений и деятельности. По мнению нашей делегации, было бы разумно надеяться на то, что и остальные 153 государства присоединятся к этому Договору, поскольку Антарктика является частью общего наследия человечества.

Хотя мы приветствуем решение государств - участников Консультативного совещания сторон Договора об Антарктике представить Генеральному секретарю Организации Объединенных Наций заключительный доклад о своих заседаниях, мы выражаем сожаление по поводу того, что в их решениях не учитываются резолюции Генеральной Ассамблеи. В Антарктике необходимо мощное присутствие Организации Объединенных Наций. Моя делегация вновь повторяет свой призыв к созданию там исследовательской станции Организации Объединенных Наций и прекращению

количественного роста таких станций. Моя делегация решительно полагает, что Организация Объединенных Наций является наиболее подходящим органом для обеспечения контроля за Антарктикой. Исходя из этого, мы хотели бы просить Генерального секретаря или его представителя от Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП) сыграть ведущую роль в решениях, касающихся Антарктики. Я повторяю: представитель ЮНЕП должен сыграть ведущую роль в принятии решений, касающихся Антарктики.

В этой связи мы убеждены в том, что Организация Объединенных Наций и ее специализированные учреждения обладают опытом и располагают мировой сетью для получения, накопления и распространения любой информации, которая может потребоваться государствам-членам и исследовательским организациям. Международное сообщество должно развивать позитивные достижения встречи на высшем уровне в Рио-де-Жанейро в целях содействия значимости обеспечения безопасности окружающей среды Антарктики и ее воздействия на мировую окружающую среду.

Мы с нетерпением ожидаем проведения семинаров и симпозиумов по этому вопросу государствами - участниками Консультативного совещания сторон Договора об Антарктике, предусмотренных соглашением, достигнутым на встрече на высшем уровне в Рио-де-Жанейро. Контроль со стороны Организации Объединенных Наций за научными программами, которые в настоящее время осуществляются в Антарктике, привел бы к устранению ненужного дублирования, прекращению нерационального расходования средств и направлению внимания на имеющиеся в настоящее время наличные ресурсы. Исследования, предпринятые после международного диалога и переговоров, содействовали бы уменьшению отрицательного воздействия научной деятельности на континенте и в то же время привели бы к распространению знаний среди государств - членов Организации Объединенных Наций.

Мы твердо надеемся на то, что Секретариат Организации Объединенных Наций, включая Департамент общественной информации, будет и впредь издавать информационные материалы по Антарктике. Это помогает более широкому кругу

общественности получить объективное представление о соответствующих вопросах, конкретнее, о влиянии Антарктики на глобальную окружающую среду. Результаты, достигнутые в этом году в контексте продвижения к консенсусу по проекту резолюции, обнадеживают. Мы искренне надеемся на поддержку консультативных сторон Договора об Антарктике. Сьерра-Леоне является одним из соавторов консенсусного проекта резолюции по данному пункту повестки дня, и мы подчеркиваем необходимость того, чтобы Комитет обсудил данный вопрос на своей пятьдесят первой сессии.

И последнее, я хотел бы подчеркнуть, что Сьерра-Леоне в целом с энтузиазмом отмечает развивающееся международное сотрудничество в сфере экологических и научных исследований в Антарктике при последовательном участии Организации Объединенных Наций. Мы считаем, что это будет способствовать утверждению всеобщей атмосферы мира и сотрудничества в Антарктике.

Г-н Монгбе (Бенин) (говорит по-французски): Антарктика, отдаленный, покрытый льдами континент, оказывающий неоспоримое и явное воздействие на мировую климатическую систему, на атмосферу планеты и океаническую циркуляцию, является общим наследием человечества, как было заявлено Генеральной Ассамблеей в ее декларации 1983 года.

Рассмотрение Первым комитетом вопроса об Антарктике, начиная с тридцать восьмой сессии Генеральной Ассамблеи, позволило сообществу наций уделить пристальное внимание обеспечению того, чтобы Антарктика всегда использовалась исключительно в мирных целях и никогда не становилась ареной или объектом международного конфликта. Мы не должны забывать о том, что стратеги заверяют нас, что этот континент может оказывать решающее воздействие на потенциальные сражения в прилегающих водах.

Демилитаризация и денуклеаризация Антарктики стали возможными, вне всякого сомнения, благодаря подписанию Вашингтонского договора 1959 года, в соответствии с которым государства - члены Организации Объединенных Наций - сегодня их насчитывается 42 - просто предали забвению свои давние конфликты и притязания на суверенитет над этим континентом.

Однако, к сожалению, Антарктика остается неким "яблоком раздора" между государствами - членами Организации Объединенных Наций и тем самым источником потенциальной нестабильности в нашем мире, даже тогда, когда он приветствует окончание "холодной войны", которая характеризовалась глобальным соперничеством и угрозами возникновения глобальной конфронтации. Имела место не только дискриминация между государствами - участниками Договора об Антарктике, но и большинство членов международного сообщества были исключены из деятельности, связанной с Антарктикой, даже если это имело жизненно важное значение для их выживания.

Недопустимо, чтобы континент такого глобального значения, как Антарктика, оставался в руках лишь горстки государств. В интересах международного мира и безопасности пришло время для того, чтобы все мероприятия, связанные с Антарктикой, проводились под руководством Генерального секретаря Организации Объединенных Наций, поскольку он представляет международное сообщество и имеет в своем распоряжении надежную группу экспертов в различных областях, связанных с Антарктикой, как, например, гидрография, климатология, сейсмография и т.п.

Генеральный секретарь в своем докладе (A/49/370) представил анализ международного сотрудничества по Антарктике. Консультативные стороны Договора об Антарктике, которые обещали предоставлять в его распоряжение на постоянной основе больше информации и документов по всем аспектам вопроса об Антарктике, ограничились тем, что передали ему заключительный доклад своего восемнадцатого Консультативного совещания, состоявшегося 11-22 апреля 1994 года в Киото, в котором указывалось на сотрудничество с некоторыми программами и специализированными учреждениями Организации Объединенных Наций. Однако, к сожалению, Генеральный секретарь и его Представитель пока еще не участвуют в совещаниях консультативных сторон Договора об Антарктике.

Угрозы невоенного характера нависают сегодня над окружающей средой Антарктики и зависимыми от нее и связанными с нею экосистемами. В докладе, о котором я уже упоминал, Генеральный секретарь выразил эту обеспокоенность. Он заявил следующее:

"Несмотря на географическую удаленность, Антарктика не защищена от последствий промышленного загрязнения атмосферы. ... Наряду с внешними источниками загрязнение воздуха происходит в результате присутствия человека в Антарктиде. ... Наземная окружающая среда Антарктики, как и ее атмосфера, в высшей степени чувствительна к последствиям деятельности человека. Восполнение нанесенного ущерба происходит, как правило, медленно ...". (A/49/370, пункты 16 и 23)

Принятие в 1991 году Мадридского протокола явилось отражением обеспокоенности консультативных сторон в связи с необходимостью охраны окружающей среды в Антарктике. В соответствии с этим Протоколом, который не содержит существенных мер по проверке, разведка и разработка минеральных ресурсов в Антарктике и в прилегающих к ней районах запрещены на 50 лет. Для того чтобы деятельность человека в Антарктике не повлекла за собой негативные последствия для окружающей среды, этот запрет должен стать постоянным и должны быть предприняты на основе международной конвенции шаги, направленные на превращение Антарктики в природный заповедник или всемирный парк, предназначенный для мирной деятельности и научных исследований в интересах всего человечества.

Бенин хотел бы напомнить консультативным сторонам Договора об Антарктике, что в соответствии с условиями их общего обязательства по отношению к Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию они должны, согласно главе 7 "Повестки дня на XXI век", ежегодно проводить симпозиум или международный семинар по вопросу об окружающей среде в Антарктике.

Кроме того, Генеральный секретарь должен и впредь пользоваться всей необходимой поддержкой для опубликования Департаментом информации документов, которые могли бы содействовать повышению уровня осознания более широкими кругами общественности огромного значения Антарктики для поддержания сбалансированной мировой экосистемы.

Вопрос об Антарктике является одним из самых важных, которые предстоит решить нашей

Организации в целях обеспечения стабильности и благосостояния всего человечества. Организация Объединенных Наций приближается к важному поворотному моменту в своей истории, когда она не может остаться нерешительной и замкнутой. Высоко оценивая значение этого факта, делегация Бенина на сорок восьмой сессии Генеральной Ассамблеи обратилась с призывом к государствам - участникам Договора об Антарктике, равно как и к консультативным сторонам, занять конструктивную позицию в вопросе об Антарктике.

Сорок девятая сессия будет отмечена позитивным событием, касающимся этого вопроса. Заявление, с которым выступил несколько минут назад посол Малайзии Исмаил Разали, свидетельствует о том, что государства - участники Договора будут и впредь сотрудничать с государствами, которые еще не присоединились к этому Договору. Мы сочли, что заявление, с которым выступил посол Японии Хираши Овада, представляет собой красноречивое подтверждение того, что было столь великолепно выражено послом Малайзии. Это вдохновляет всех нас, ибо является свидетельством нашего общего стремления видеть Организацию Объединенных Наций обращенной в будущее, помимо прочего, благодаря более активному международному сотрудничеству.

Бенин весьма рад этому и воздаст должное Малайзии и Японии, а также всем другим

государствам, которые, подготовив данный проект резолюции, помогли нам превратить вопрос об Антарктике в предмет всеобщей заинтересованности. Особую дань моя делегация воздает Вам, г-н Председатель, за Ваши усилия в этом направлении. Я надеюсь, что Комитет рекомендует Генеральной Ассамблее данный проект резолюции A/C.1/49/L.53 без голосования и что Ассамблея на своем пленарном заседании, когда дело дойдет до окончательного одобрения этого текста, поступит подобным же образом.

Согласно данному проекту резолюции на пятьдесят первой сессии Ассамблеи мы будем иметь возможность произвести оценку того, чего нам всем вместе удалось достичь.

Я не могу завершить свое выступление, не воздав должного мужеству и дальновидности некоторых неправительственных организаций, таких, как "Гринпис", которые неустанно работают на благо того, чтобы вселить в государства - члены Организации Объединенных Наций осознание того, что же поставлено на карту в Антарктике.

Г-н Джилани (Пакистан) (говорит по-английски): Для того чтобы весь круг сложных и взаимосвязанных относящихся к Антарктике экологических, экономических, научных вопросов и проблем, касающихся безопасности, решался успешно, международное сообщество нуждается в общем представлении об этом континенте. С нашей точки зрения, единственное законное представление об Антарктике заключается в признании хрупкости и чрезвычайной важности ее экологической системы, нуждающейся в изучении и охране на благо всего человечества.

Руководствуясь именно таким представлением, Пакистан последовательно занимает позицию, заключающуюся в том, что должен существовать постоянный запрет на разведывание и эксплуатацию полезных ископаемых в Антарктике. Подписание в 1991 году Мадридского протокола об охране окружающей среды, который запрещает разведывание и разработку полезных ископаемых в Антарктике и вокруг нее на 50 лет, стало позитивным шагом. Однако мы по-прежнему надеемся, что международное сообщество в конечном итоге согласится превратить этот временный запрет в постоянный.

Помимо предотвращения крупномасштабной экономической деятельности, которая может иметь катастрофические и необратимые последствия для окружающей среды Антарктики, существует еще и необходимость строгого регулирования уже проводимой деятельности, создающей все возрастающую угрозу экосистеме континента. В связи с этим необходимо принять срочные меры по регулированию туризма, охране рыбных запасов и предотвращению и очистке разлива нефти. Для решения этих проблем могли бы быть выработаны дополнительные режимы. Кроме того, можно было бы рассмотреть вопрос об укреплении Мадридского протокола посредством добавления к нему положений, касающихся ответственности за ущерб, нанесенный в результате охватываемой Протоколом деятельности.

Тщательно избегая деятельности, направленной на экономическую эксплуатацию Антарктики, международное сообщество нуждается в укреплении и координации ныне осуществляемых программ, направленных на научное исследование континента. Скоординированные научные исследования Антарктики способны дать неоценимую информацию по поводу глобального климата, морских ресурсов и долгосрочных последствий загрязнения окружающей среды.

С 1991 года Пакистан осуществляет последовательную и успешную программу исследовательских экспедиций на континенте. Наши ученые развернули антарктическую исследовательскую станцию "Джина", которая используется в качестве базы для широкого круга исследований. Это относится главным образом к экологии полярных морей; динамике ледникового покрова; контролю за погодными условиями; слежению за движением индикаторных веществ во льду, в воздухе и морской воде и их воздействием на окружающую среду; и геологическому и геофизическому картографированию района вокруг станции.

Организация и успешное проведение такой исследовательской деятельности является задачей нелегкой. Мы признательны за те сотрудничество и помощь, которые были оказаны нам рядом дружественных стран, которые также являются членами системы Договора об Антарктике. Мы надеемся на постоянное сотрудничество с этими государствами в наших дальнейших усилиях. В то

же время мы хотели бы заверить все государства в том, что к результатам наших исследований международному сообществу будет открыт свободный доступ.

Проводимые в этом Комитете прения по вопросу об Антарктике имеют бесконечно важное значение. Принимаемые нами решения жизненно необходимы для успешного рационального использования антарктического континента, однако, помимо этого, если они будут приниматься мудро, они продемонстрируют то, что международное сообщество способно решать сложные проблемы мирным и продуктивным способом. Именно поэтому мы будем приветствовать принятие консенсусного проекта резолюции по вопросу об Антарктике.

Г-н Нкурлу (Объединенная Республика Танзания) (говорит по-английски): Уникальность континента Антарктики является краеугольным камнем будущего - хотя пока и неопределенного - этого важного региона, который занимает внимание в прениях Первого комитета с тех пор, как вопрос о нем впервые был поднят в Генеральной Ассамблее в 1983 году.

Антарктика, охватывающая более 10 процентов суши на поверхности Земли, представляет колоссальный участок сравнительно нетронутой дикой природы, имеет чрезвычайно важное значение для здоровья и функционирования экосистемы планеты. Фактически, девственная природа региона предоставляет уникальные возможности для исследований, которые имеют ключевое значение для изучения феномена глобальных изменений, в том числе глобального потепления и разрушения озонового слоя. Именно в этих условиях нескоординированное воздействие на Антарктику может отрицательно сказаться на атмосферной и океанической системах планеты и создать угрозу статусу континента как наиболее сложной глобальной природной лаборатории.

У моей делегации основную обеспокоенность вызывает слабость экосистемы Антарктики, которая в последнее время стала чрезвычайно уязвимой для воздействия человеческой деятельности. Будучи континентом, необитаемым еще три десятилетия назад, регион постепенно становится населенным несколькими сотнями людей, деятельность которых является причиной выпуска нежелательных химикатов и газов, загрязняющих атмосферу и

наносящих непоправимый ущерб. В результате этого территориальные запасы пресной воды и морские экосистемы становятся совершенно непригодными потому, что в невероятно жестоком антарктическом климате рост замедлен, и оздоровление от такого ущерба может занимать долгое время.

В этой связи жизненно важное значение имеет исследование ледникового покрова Антарктики, поскольку он является наиболее характерной чертой региона. Он является результатом накопления снега за последние 100 000 лет. Катастрофическим может оказаться одно только таяние ледникового покрова, поскольку уровни морей поднимутся до такой степени, что повсюду в мире с лица Земли будут стерты расположенные в низменностях страны, прибрежные районы и фактически все острова. Это, несомненно, серьезный вопрос, который заслуживает нашего пристального внимания.

Уникальность Антарктики также объясняется тем, чем она располагает. Она богата различными видами планктона, который составляет основу морской экосистемы. Антарктическая зона слияния, в которой холодные воды Антарктики образуют нижний слой под более теплыми водами Тихого океана, предоставляет условия для активного размножения живых организмов и образования питательных веществ, которые переносятся за тысячи миль в другие районы земного шара.

После рассмотрения значения, хрупкости и уязвимости Антарктики было бы вполне справедливо и уместно на данном этапе особо поблагодарить Генерального секретаря за его содержащийся в документе A/49/370 от 13 сентября 1994 года доклад, который во многом пролил свет на события, относящиеся к Антарктике. Как верно отмечается в докладе, растет осознание экологических последствий деятельности в Антарктике; отсюда настоятельная необходимость разработать и осуществлять меры, направленные на предотвращение или, по крайней мере, на смягчение деградации окружающей среды в результате все более активной деятельности людей в этом районе.

Не менее отраднo сознавать и то, что консультативные стороны Договора об Антарктике в соответствии с резолюцией 48/80 от 16 декабря 1993 года опубликовали итоговый доклад восемнадцатого Консультативного совещания по Договору об Антарктике, которое состоялось в

Киото в апреле этого года. Мы обращаем внимание на этот доклад, в котором, среди прочего, признается невозможность достижения единообразного применения мадридского Протокола, который призывает к выработке всеобъемлющего режима сохранения окружающей среды Антарктики и зависимых и смежных экосистем в интересах мирового сообщества. С учетом различия национальных законодательных позиций в докладе признается необходимость согласовать толкования условий Протокола и пояснить значение некоторых положений для облегчения такой деятельности.

Исходя из этого, Танзания десять лет назад присоединилась к тем, кто выступает за управление Антарктикой как общим достоянием человечества ввиду важнейшего значения и уникальных особенностей этого региона. В связи с этим мы по-прежнему убеждены в том, что Организация Объединенных Наций с ее специализированными учреждениями является наиболее компетентным и жизнеспособным органом для получения, составления и распространения среди государств-членов и исследовательских организаций любой соответствующей информации в силу своего разнообразия с точки зрения всеобщего членства, всемирного охвата и богатого опыта.

Танзания дает высокую оценку последним событиям в этом животрепещущем вопросе. Устраняются столь давние разногласия между теми, кто выступает за то, чтобы считать Антарктику общим достоянием человечества, и консультативными сторонами Договора об Антарктике. В этом году впервые за 12 лет у нас имеется консенсусный проект резолюции, и Организация Объединенных Наций будет представлена на будущих сессиях консультативных сторон Договора об Антарктике Директором-исполнителем Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде, что приведет к налаживанию связи между Организацией Объединенных Наций и этими консультативными сторонами. На наш взгляд, это отрадный шаг, ибо мы всегда считали, что Генеральный секретарь, располагающий группой поддержки из числа экспертов в различных областях, мог бы внести огромный и разнообразный вклад в работу консультативных сторон.

Однако участники Договора об Антарктике должны сделать еще один шаг и полностью поддержать Организацию Объединенных Наций как наиболее подходящий орган для контроля за Антарктикой для достижения благородной глобальной цели превращения этого уникального континента в общее достояние всего международного сообщества.

Моя делегация полностью поддерживает вынесенный на наше рассмотрение проект резолюции и подчеркивает значение и необходимость того, чтобы этот Комитет и впредь занимался данным вопросом.

Г-н Юсуф (Индонезия) (говорит по-английски): С тех пор, как 11 лет тому назад, Генеральная Ассамблея занялась вопросом об Антарктике, в ходе прений в нашем Комитете отмечался вклад, внесенный Договором от 1959 года, но при этом ряд государств также высказывал оговорки в связи с его функционированием. Так, государства-члены из различных регионов с готовностью подтверждали, среди прочего, свою роль в демилитаризации и денуклеаризации и особенно в проведении научных исследований. Мы также полнее осознали хрупкость и уязвимость окружающей среды и экосистемы Антарктики, а также ее значение с точки зрения глобальных изменений и человеческой деятельности. Представлявшиеся в прошлом доклады Генерального секретаря совершенно верно обращали наше внимание на некоторые из этих аспектов и способствовали росту нашего понимания и наших знаний об этом пустынном континенте.

Поэтому в последнем докладе Генерального секретаря, содержащемся в документе А/49/370, нам было приятно прочесть, что Антарктика продолжает играть важнейшую роль в качестве центра осуществления научных программ и мирного сотрудничества между государствами, а также совершенствования знаний о ее окружающей среде и зависимых и смежных экосистемах. В этом контексте мы надеемся, что мадридский Протокол по охране окружающей среды будет вскоре ратифицирован с тем, чтобы выполнение его положений могло быть обеспечено во всей зоне Антарктики. От этого выиграет не только окружающая среда Антарктики, но и вся система.

Одновременно с этим мы должны также развивать позитивные тенденции состоявшейся в

1992 году Конференции в Рио-де-Жанейро и содействовать осознанию важности сохранения окружающей среды Антарктики. Доклад консультативных сторон Договора об Антарктике о совещании, состоявшемся в апреле этого года в Киото, содержит определенную полезную информацию. Мы с благодарностью признаем вклад ряда заинтересованных организаций, который способствовал расширению наших знаний об антарктическом регионе.

Поскольку любая деятельность в Антарктике затрагивает жизненно важные интересы всех государств, международное сотрудничество в этой области просто необходимо. Мы опасаемся того, что без расширения организационной структуры по координации различных видов деятельности в Антарктике в Договоре неизбежно появятся признаки стресса.

Однако надежды государств-членов на то, что консультативные стороны сумеют устранить внутренние недостатки и слабости Договора об Антарктике, не оправдались. Так, усилия по созданию широкомасштабной структуры по рассмотрению различных аспектов, связанных с Антарктикой, получили решительный отпор. По сути дела, меньшинство государств, обладающих техническими возможностями, по-прежнему исключают подавляющее большинство из процессов принятия решений, хотя деятельность в Антарктике оказывает воздействие на весь мир. Участие в заседаниях по большей части ограничивается, а крайне важная информация остается весьма скудной. Таким образом, недостает отчетности. Обязательство проведения научных экспериментов и программ мешает странам не столь развитым в техническом отношении. Следовательно, мы являемся свидетелями неприемлемого увековечения статус-кво в результате сохранения ограничительного, неравного и дискриминационного режима.

Кроме того, многие развивающиеся страны по-прежнему разочарованы фактически тупиковой ситуацией в деле постановки научной и экологической деятельности под эгиду нашей многосторонней Организации. Мы помним и о создании все большего числа научно-исследовательских станций, имеющих потенциально опасные для окружающей среды последствия, и об увеличении числа туристов, представляющих собой

новую угрозу для нетронутой окружающей среды Антарктики.

Экосистема расположенных в южной части Тихого и Индийского океанов островных государств, подобных Индонезии, представляет собой неделимой целое и тесно связана с экосистемой Антарктики, и непредсказуемые изменения в состоянии антарктической окружающей среды могли бы привести к серьезным последствиям для нее. Поэтому утверждения о том, что управление Антарктикой должно оставаться исключительно сферой ведения ограниченного числа государств, являются несостоятельными.

Можно еще раз упомянуть о том, что обеспечение защиты и сохранения Антарктики стало общей заботой и уже не может оставаться исключительной прерогативой избранной группы стран. С точки зрения Индонезии - да и огромного большинства государств-членов - принцип универсальности следует считать уместным и актуальным применительно к Антарктике. Ввиду того, что наше понимание происходящих глобальных перемен формируется под воздействием осуществляемой в этом районе последовательной долгосрочной программы исследований, сотрудничество между государствами-членами в вопросах, касающихся Антарктики, может внести немаловажный вклад в этот процесс. Поэтому мы согласны с широко распространенным мнением о том, что национальные научные экспедиции следует заменить программами, координируемыми на международном уровне и осуществляемыми под эгидой Организации Объединенных Наций.

Необходима открытая, справедливая и поддающаяся контролю организационная структура, с помощью которой можно было бы обеспечивать более широкий доступ к информации и более широкое распространение такой информации, расширение сотрудничества между учеными из заинтересованных стран и установление органической связи между системой Договора по Антарктике и системой Организации Объединенных Наций. Такой подход обеспечивал бы координацию научных исследований, защиту окружающей среды, сохранение первозданного характера континента и сохранение Антарктики в качестве района мира и сотрудничества для грядущих поколений.

Иными словами, проблема управления Антарктикой должна непременно рассматриваться в более широком, глобальном контексте лежащей на всех странах коллективной ответственности. Неизменный интерес к концепции превращения Антарктики в природный заповедник или всемирный парк укрепляет наши надежды в отношении будущего этого континента. На мировом сообществе лежит священная обязанность обеспечить, чтобы управление этим последним на земле крупным заповедником осуществлялось на основе международного сотрудничества и в интересах всего человечества. Признав законный характер озабоченности, испытываемой всеми странами, и обеспечив согласованность предпринимаемых нами действий, мы сможем внести дополнительный вклад в достижение намеченных в Договоре общих целей. В конечном счете нашей целью является обеспечение того, чтобы Антарктика навсегда осталась инструментом сотрудничества между странами в этом взаимозависимом мире.

В заключение я хотел бы сказать о том, что мы приветствуем усилия, которые были приложены делегациями Малайзии и Японии, а также Вами, г-н Председатель, и которые вновь позволят принять проект резолюции A/C.1/49/L.53 консенсусом. Моя делегация рассматривает это событие как позитивный признак, служащий залогом продолжения наших усилий, направленных на поиск в будущем еще более широких сфер согласия в вопросе об Антарктике.

Председатель (говорит по-испански): Мы заслушали последнего оратора в рамках обсуждения данного пункта повестки дня.

Я рад сообщить, что проходившие в течение последних нескольких дней напряженные консультации между делегациями, самым непосредственным образом заинтересованными в решении вопросов, связанных с Антарктикой, завершились успешно, и я могу сейчас представить на рассмотрение Первого комитета проект резолюции A/C.1/49/L.53.

Я должен выделить следующие моменты. В преамбуле к проекту резолюции подтверждается, что меры по управлению континентом и его использованию должны осуществляться в соответствии с целями и принципами Устава и в

интересах поддержания международного мира и безопасности и содействия международному сотрудничеству на благо всего человечества. В нем также признается, что Договор об Антарктике предусматривает демилитаризацию континента, запрещение ядерных взрывов и удаление ядерных отходов, свободу научных исследований и свободный обмен научной информацией.

В преамбуле также принимается во внимание важное значение Протокола по охране окружающей среды к Договору об Антарктике, в котором говорится о том, что разработка глобальной системы защиты окружающей среды Антарктики отвечает интересам всего человечества, поскольку, ввиду его влияния на формирование атмосферных и океанических потоков, а также климатических условий, этот континент играет решающую роль в рамках глобальной экологической системы.

В преамбуле к проекту резолюции также отмечается, что в Мадридском протоколе изложены основополагающие принципы обеспечения защиты окружающей среды Антарктики в интересах содействия миру и научному поиску. В связи с этим в преамбуле выражается убежденность в том, что в интересах всего человечества Антарктику следует и впредь использовать исключительно в мирных целях и что она не должна становиться ареной или объектом международных разногласий.

Один из ключевых аспектов, который неизменно является предметом обсуждения, - необходимость предоставления Генеральному секретарю информации, касающейся совещаний консультативных сторон Договора об Антарктике и деятельности сторон, в добавление к информации о событиях, имеющих отношение к Антарктике, которую стороны предоставляют в обязательном порядке. Этот момент нашел свое отражение в пункте 2 постановляющей части проекта резолюции.

Пункт 4 постановляющей части является особенно важным, поскольку в нем содержится обращенный к сторонам Договора об Антарктике настоятельный призыв направлять приглашения Директору-исполнителю Программы Организации Объединенных Наций по окружающей среде для участия в будущих консультативных совещаниях. Несомненно, участие должностного лица столь высокого уровня будет весьма полезно для

проводимой в рамках таких совещаний основной работы.

В пункте 5 постановляющей части проекта резолюции еще раз излагаются идеи, содержащиеся в пункте 5 резолюции 48/80. Было сочтено необходимым еще раз подчеркнуть особое значение главы 17 Повестки дня на XXI век, принятой на Конференции Организации Объединенных Наций по окружающей среде и развитию. Кроме того, в пункте 6 содержится обращенная к консультативным

сторонам Договора об Антарктике настоятельная просьба принять во внимание в ходе своих обсуждений выводы состоявшейся в Рио-де-Жанейро Конференции.

В основу проекта резолюции положен главным образом принцип международного сотрудничества. В проекте учитывается уникальный характер создаваемой Договором об Антарктике системы в плане содействия научному сотрудничеству, усилиям по сохранению ресурсов и защите окружающей среды и регулирования такой деятельности. Антарктика должна и впредь оставаться центром по осуществлению научных программ и сотрудничества между странами в мирных целях.

Как сказано в докладе Генерального секретаря,

"имеют место все более широкое признание экологических последствий деятельности в Антарктике, а также расширение усилий, направленных на разработку и реализацию мер по предотвращению или, по крайней мере, смягчению неблагоприятных экологических последствий этой деятельности". (А/49/370, пункт 87)

Этот проект резолюции отражает активизацию усилий Первого комитета после 11 лет рассмотрения этого вопроса. Вот почему заинтересованные делегации, как и я, надеются, что он будет принят Комитетом без голосования.

(говорит по-английски)

Сейчас Комитет примет решение по проекту резолюции А/С.1/49/L.53, который я только что представил. Я предлагаю принять данный проект резолюции без голосования.

Могу ли я считать, что Комитет намерен принять данный проект резолюции?

Проект резолюции А/С.1/49/L.53 принимается.

Председатель (говорит по-английски): На этом Комитет завершил свою работу по пункту 67 повестки дня, озаглавленному "Вопрос об Антарктике", и рассмотрение всех пунктов повестки дня, направленных ему Генеральной Ассамблеей.

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНОЕ ЗАЯВЛЕНИЕ ПРЕДСЕДАТЕЛЯ

Председатель (говорит по-испански): Генеральная Ассамблея приняла решение, что сорок девятая сессия будет прервана не позднее 20 декабря 1994 года и завершится в понедельник, 18 сентября 1995 года. Она рекомендовала Главным комитетам завершить свою работу до 2 декабря 1994 года. Теперь, когда мы завершили рассмотрение нашей программы работы до срока, рекомендованного Генеральной Ассамблеей, я хотел бы подтвердить сказанное в ходе моего выступления в пятницу, 17 декабря, что достигнутые на сегодня результаты получены в целом благодаря духу сотрудничества и дружеской и искренней договоренности, которыми руководствовались все делегации, представляя свои позиции и защищая свои интересы.

Я хотел бы также подчеркнуть важную работу, проделанную заместителями Председателя и Докладчиком Комитета - г-ном Йоситом Танакой, Япония, г-ном Томасом Штельцером, Австрия, и г-ном Питером Гусеном, Южная Африка, соответственно. Благодаря им, стали возможны важные достижения - на основе их инициатив и

усилий по обеспечению координации. Я хотел бы, в частности, выразить благодарность от имени Комитета и от себя лично Генеральному секретарю Конференции по разоружению г-ну Владимиру Петровскому и Директору Центра по вопросам разоружения г-ну Првославу Давинику, которые всегда оказывали нам существенную помощь в нашей работе.

Важный вклад в нашу работу был внесен благодаря ценному сотрудничеству с г-ном Сохрабом Кереди, Секретарем Комитета, который всегда делился с нами своим полезным и богатым опытом. Я хотел бы также выразить благодарность от имени Комитета и от себя лично всей динамичной группе Секретариата, которая всегда неизменно внимательно и заботливо относилась к нашим просьбам. Мы хотели бы также поблагодарить синхронных переводчиков, которые всегда проявляли понимание и добрую волю, помогая нам в нашей работе, а также всех сотрудников, которые принимали участие в подготовке наших отчетов и пресс-релизов и в распространении документов. Я благодарю их всех за их неустанные усилия.

Заседание закрывается в 17 ч. 05 м.